



Βρυξέλλες, 24 Αυγούστου 2022
(OR. en)

11896/22

Διοργανικός φάκελος:
2022/0252 (NLE)

ASIE 60	TELECOM 344
COASI 131	RECH 471
CONOP 75	CLIMA 407
COTER 208	ENER 401
POLCOM 99	TRANS 535
SUSTDEV 145	TOUR 56
PI 104	EDUC 293
GENDER 135	CULT 88
JAI 1101	ENV 810
MIGR 234	POLMAR 46
COHAFA 79	SAN 489
COHOM 91	AGRI 380
CODRO 1	EMPL 311
COMPET 657	STATIS 36

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	24 Αυγούστου 2022
Αποδέκτης:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2022) 425 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας-πλαίσου συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2022) 425 final.

συνημμ.: COM(2022) 425 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 23.8.2022
COM(2022) 425 final

2022/0252 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας-πλαισίου συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Τον Νοέμβριο του 2004, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευτεί χωριστές συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης και συνεργασίας (ΣΕΣΣ) με την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία, τη Σιγκαπούρη, τις Φιλιππίνες, τη Μαλαισία και το Μπρουνέι. Η ΣΕΣΣ με την Ταϊλάνδη μονογραφήθηκε για πρώτη φορά τον Μάρτιο του 2013, αλλά η υπογραφή της ανεστάλη το 2014 μετά το στρατιωτικό πραξικόπημα στη χώρα. Υπό το πρίσμα της πολιτικής εξομάλυνσης στην Ταϊλάνδη, τον Οκτώβριο του 2019 το Συμβούλιο έκρινε σκόπιμο να λάβει η ΕΕ μέτρα για τη διεύρυνση της συνεργασίας της με την Ταϊλάνδη, προετοιμάζοντας την έγκαιρη υπογραφή της ΣΕΣΣ. Οι διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία επαναλήφθηκαν στις 13 Ιουλίου 2021 και ολοκληρώθηκαν μετά τον 7ο γύρο στις 11 Ιουνίου 2022.

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης και οι υπηρεσίες της Επιτροπής συμμετείχαν στη διαδικασία των διαπραγματεύσεων. Η γνώμη των κρατών μελών ζητήθηκε καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας διαπραγμάτευσης στο πλαίσιο των συνεδριάσεων των σχετικών ομάδων εργασίας του Συμβουλίου. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώθηκε σχετικά με την έκβαση των διαπραγματεύσεων.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι στόχοι που έθεσε το Συμβούλιο στις οδηγίες διαπραγμάτευσης της συμφωνίας έχουν επιτευχθεί και ότι το σχέδιο συμφωνίας μπορεί να υποβληθεί προς υπογραφή και σύναψη.

Η παρούσα πρόταση αφορά τη νομική πράξη για τη σύναψη της συμφωνίας.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

2.1. Σκοπός και περιεχόμενο της συμφωνίας

Η ΣΕΣΣ είναι η πρώτη διμερής συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και της Ταϊλάνδης και αντικαθιστά το ισχύον νομικό πλαίσιο της συμφωνίας συνεργασίας του 1980 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των κρατών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας.

Η ΣΕΣΣ περιλαμβάνει νομικά δεσμευτικές υποχρεώσεις οι οποίες είναι κεντρικής σημασίας για την εξωτερική πολιτική της ΕΕ, καθώς και διατάξεις που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη μη διάδοση, την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο, τη μετανάστευση και τη φορολογία.

Η ΣΕΣΣ διευρύνει σημαντικά τα περιθώρια για από κοινού ανάληψη δράσης σε διάφορους τομείς, συμπεριλαμβανομένων της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, καθώς και του διαλόγου στους τομείς της οικονομίας και του εμπορίου. Η συμφωνία ενισχύει τη συνεργασία σε ευρύ φάσμα τομέων πολιτικής, μεταξύ των οποίων είναι τα ανθρώπινα δικαιώματα, η μη διάδοση όπλων μαζικής καταστροφής, η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, η καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος, το εμπόριο, η μετανάστευση, το περιβάλλον, η ενέργεια, η κλιματική αλλαγή, οι μεταφορές, η επιστήμη και η τεχνολογία, η απασχόληση και οι κοινωνικές υποθέσεις, η εκπαίδευση, η γεωργία, ο πολιτισμός κ.λπ. Περιέχει επίσης διατάξεις για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της ΕΕ.

Από πολιτική άποψη, η ΣΕΣΣ με την Ταϊλάνδη συνιστά σημαντικό βήμα προς την ενίσχυση του ρόλου της ΕΕ στη Νοτιοανατολική Ασία, στη βάση κοινών οικουμενικών αξιών, όπως η δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα. Ανοίγει τον δρόμο για την ενίσχυση της πολιτικής, περιφερειακής και παγκόσμιας συνεργασίας μεταξύ δύο εταίρων που έχουν τις ίδιες αντιλήψεις. Αμφότερες οι πλευρές θα αποκομίσουν απτά οφέλη από την εφαρμογή της ΣΕΣΣ, η οποία θα αποτελέσει τη βάση για την προώθηση των ευρύτερων πολιτικών συμφερόντων της ΕΕ.

Η συμφωνία προβλέπει τη σύσταση μεικτής επιτροπής η οποία θα παρακολουθεί την εξέλιξη των διμερών σχέσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Η συμφωνία περιέχει ρήτρα μη εκτέλεσης, σύμφωνα με την οποία είναι δυνατή η αναστολή της εφαρμογής της συμφωνίας σε περίπτωση παραβίασης ουσιωδών στοιχείων.

2.2. Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης

Το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο iii) της ΣΛΕΕ ορίζει ότι, για τις συμφωνίες που δημιουργούν ειδικό θεσμικό πλαίσιο θεσπίζοντας διαδικασίες συνεργασίας, το Συμβούλιο εκδίδει απόφαση για τη σύναψη της συμφωνίας μετά από έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της συμφωνίας. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, εάν από την εξέταση ενός μέτρου της ΕΕ προκύπτει ότι αυτό εξυπηρετεί διττό σκοπό ή ότι έχει δύο συνιστώσες —και εφόσον διαπιστωθεί ότι το ένα από τα δύο αυτά στοιχεία έχει κύριο ή δεσπόζοντα χαρακτήρα, ενώ το άλλο έχει δευτερεύοντα χαρακτήρα— το μέτρο πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο νομική βάση, ήτοι εκείνη που απαιτεί ο κύριος ή δεσπόζων σκοπός ή συνιστώσα. Κατ' εξαίρεση, αν αποδειχθεί, αντιθέτως, ότι το μέτρο επιδιώκει συγχρόνως περισσότερους σκοπούς ή έχει περισσότερες συνιστώσες που συνδέονται άρρηκτα μεταξύ τους, χωρίς το ένα στοιχείο να είναι παρεπόμενο σε σχέση με το άλλο, με αποτέλεσμα να τυγχάνουν εφαρμογής διάφορες διατάξεις της Συνθήκης, το μέτρο πρέπει να στηρίζεται στις διάφορες αντίστοιχες νομικές βάσεις [βλ. υπ' αυτή την έννοια, απόφαση της 10ης Ιανουαρίου 2006, Επιτροπή κατά Κοινοβουλίου και Συμβουλίου, C-178/03, EU:C:2006:4, σκέψεις 42 και 43· απόφαση της 11ης Ιουνίου 2014, Επιτροπή κατά Συμβουλίου, C-377/12, EU:C:2014:1903, σκέψη 34· απόφαση της 14ης Ιουνίου 2016, Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου, C-263/14, EU:C: 2016:435, σκέψη 44· και απόφαση της 4ης Σεπτεμβρίου 2018, Επιτροπή κατά Συμβουλίου (Καζαχστάν), C- 244/17, EU:C:2018:662, σκέψη 40].

Ο κύριος στόχος ή η κύρια συνιστώσα της συμφωνίας εμπίπτει στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη.

Επομένως, η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 209 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) της ΣΛΕΕ και το άρθρο 218 παράγραφος 8 της ΣΛΕΕ.

2.3. Νομική φύση

Από την ανάλυση του πεδίου εφαρμογής της ΣΕΣΣ προκύπτει ότι οι Συνθήκες παρέχουν αρμοδιότητα στην ΕΕ να ενεργεί σε όλους τους τομείς που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της ΣΕΣΣ. Με βάση αυτήν τη νομική ανάλυση, η Επιτροπή πιστεύει ότι το σχέδιο συμφωνίας μπορεί να συναφθεί ως συμφωνία «με αποκλειστικό αντισυμβαλλόμενο την ΕΕ». Για τον λόγο αυτόν, το νέο σχέδιο της συμφωνίας τέθηκε αρχικά σε διαπραγμάτευση ως συμφωνία

«με αποκλειστικό αντισυμβαλλόμενο την ΕΕ». Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι η πολύ συντομότερη και πιο προβλέψιμη διαδικασία επικύρωσης για την έναρξη ισχύος της ΣΕΣΣ ως συμφωνίας «με αποκλειστικό αντισυμβαλλόμενο την ΕΕ» ανταποκρινόταν στο συμφέρον της Ένωσης να προβεί γρήγορα στην εφαρμογή της συμφωνίας.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη στο Συμβούλιο, κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της ΕΜΑ της 20ής Ιουλίου 2022, ζήτησαν ομόφωνα από την Επιτροπή και τον ύπατο εκπρόσωπο να μετατρέψουν τη συμφωνία σε μεικτή συμφωνία με προσωρινή εφαρμογή. Προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να καθυστερήσει στο Συμβούλιο η υπογραφή και η σύναψη από την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Επιτροπή και ο ύπατος εκπρόσωπος αποφάσισαν να διαπραγματευτούν προσαρμογή της συμφωνίας προτού υποβληθεί η πρόταση της Επιτροπής για υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας.

Ως εκ τούτου, το συνημμένο σχέδιο προτείνει τη σύναψη της συμφωνίας υπό τη μορφή μεικτής συμφωνίας.

2.4. Η αναγκαιότητα της προτεινόμενης απόφασης

Το άρθρο 216 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι η Ένωση μπορεί να συνάπτει συμφωνία με μία ή περισσότερες τρίτες χώρες όταν το προβλέπουν οι Συνθήκες ή όταν η σύναψη συμφωνίας είναι αναγκαία για την επίτευξη, στο πλαίσιο των πολιτικών της Ένωσης, ενός εκ των στόχων που καθορίζονται από τις Συνθήκες, ή προβλέπεται σε νομικά δεσμευτική πράξη της Ένωσης ή ακόμη ενδέχεται να επηρεάσει κοινούς κανόνες ή να μεταβάλει την εμβέλειά τους.

Οι Συνθήκες προβλέπουν τη σύναψη συμφωνιών όπως η ΣΕΣΣ, ιδίως το άρθρο 209 της ΣΛΕΕ. Επιπλέον, η σύναψη της ΣΕΣΣ είναι αναγκαία για την επίτευξη, στο πλαίσιο των πολιτικών της Ένωσης, των στόχων που καθορίζονται από τις Συνθήκες.

Επομένως, η συμφωνία πρέπει να συναφθεί εξ ονόματος της Ένωσης.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας-πλαίσιο συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 209, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση [XXX] του Συμβουλίου, της [...] ¹, η συμφωνία-πλαίσιο συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία) υπογράφηκε εξ ονόματος της Ένωσης την/στις [...], με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (2) Στόχος της συμφωνίας είναι η ενίσχυση της συνεργασίας σε ευρύ φάσμα τομέων πολιτικής, μεταξύ των οποίων είναι τα ανθρώπινα δικαιώματα, η μη διάδοση όπλων μαζικής καταστροφής, η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, η καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος, το εμπόριο, η μετανάστευση, το περιβάλλον, η ενέργεια, η κλιματική αλλαγή, οι μεταφορές, η επιστήμη και η τεχνολογία, η απασχόληση και οι κοινωνικές υποθέσεις, η εκπαίδευση και η γεωργία.
- (3) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η συμφωνία-πλαίσιο συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

¹ EE L [...] της [...], σ. [...].

Άρθρο 2

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να προβεί ή να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να προβεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 60 της συμφωνίας, προκειμένου να εκφραστεί η συναίνεση της Ένωσης να δεσμευτεί από τη συμφωνία.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*